

Číslo odběratele: 04600

číslo smlouvy: SMTO 06 0153

## ***Smlouva na dodávku a odběr tepelné energie***

### **I.**

#### **Smluvní strany**

**1. Obchodní firma: Elektrárna Kolín a.s.**

*se sídlem:* Tovární 21, 280 63 Kolín V

*zapsaná v OR Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1523*

*zastupuje:* Ing. Jaroslav Rezek, obchodně ekonomický ředitel

**IC:** 45148091

**DIČ:** CZ45148091

**bankovní spojení:** ČSOB Kolín

**č. účtu:**

(dále jen „dodavatel“)

**2. Obchodní firma (název společnosti či jméno a příjmení fyzické osoby):**

**České dráhy, a.s.**

**Nábř. L. Svobody 1222, Praha 1**

*se sídlem/bydliště:*

org.slož.Depo kolej.vozidel Praha, Chodovská 1476/3b,

141 00 Praha 4

*zapsaná v OR Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 8039*

*zastupuje:*

Ing. Václav Sosna, vrchní přednosta DKV Praha

**IC:** 70994226

**DIČ:** CZ70994226

**bankovní spojení:** Komerční banka

**č. účtu:**

(dále jen „odběratel“)

## II.

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek dodavatele dodávat tepelnou energii ze zařízení dodavatele do odběrného místa odběratele v souladu s touto smlouvou a závazek odběratele zaplatit za dodanou a odebranou tepelnou energii a nevrácené teplotnosné médium (kondenzát) cenu za podmínek uvedených v této smlouvě.

## III.

### Charakter a pravidla dodávky tepelné energie

1. Dodávka a odběr tepelné energie se bude uskutečňovat dle přílohy č.1: Technické parametry odběrných míst. Tato příloha je nedílnou součástí této smlouvy.
2. Základní parametry dodávaného a vráceného teplotnosného média a další údaje jsou uvedeny v příloze č. 1: Technické parametry odběrných míst.
3. Odběratel je povinen předat dodavateli předpokládaný odběrový diagram tepelné energie na následující kalendářní rok, a to vždy nejpozději ke dni 30. 11. každého kalendářního roku. V případě, že odběratel odběrový diagram dodavateli včas nepředá a smluvní strany se nedohodnou jinak, platí pro následující kalendářní rok odběrový diagram naposledy platný. Na období roku 2006 byl předán odběrový diagram tepelné energie při podpisu této smlouvy, a tvoří Dodatek č. 2 této smlouvy a je její nedílnou součástí. Případné změny v odběrovém diagramu nahlásí odběratel dodavateli nejpozději 7 dní před požadovanou změnou odběru tepelné energie.
4. Teplotnosné médium je ve vlastnictví dodavatele a odběratel je povinen teplotnosné médium vracet, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. V případě, že odběratel teplotnosné médium nevrátí, je povinen jej dodavateli uhradit.
5. Dodavatel se zavazuje zabezpečit dodávky tepelné energie v závislosti na venkovní teplotě s dodržáním parametrů a obecných pravidel danými závaznými právními předpisy a technickými normami platnými v době plnění.
6. Odběratel se zavazuje upozornit dodavatele bez zbytečného odkladu na veškeré vzniklé závady na odběrném tepelném zařízení, na plánované opravy v objektu, popř. na změny, které by mohly mít vliv na průběh dodávky tepelné energie a na výši stanovených technických parametrů pro každé odběrné místo.
7. Odběratel nesmí bez předchozího souhlasu dodavatele k odběrnému tepelnému zařízení připojit nového odběratele.

8. Dodavatel je povinen regulovat výrobu a dodávku a odběratel spotřebu tepelné energie tak, aby bylo dosaženo maximální hospodárnosti při výrobě, rozvodu a spotřebě.

#### **IV.**

##### **Výše dodávek tepelné energie**

1. Vlivem klimatických podmínek (např. extrémně vysoká roční průměrná teplota) může dojít ke snížení celkového objemu dodávek. Toto snížení vlivem klimatických podmínek se nepovažuje za porušení smlouvy.
2. Celková výše dodávek tepelné energie za rok je specifikována v dodatku č. 2: Odběrový diagram na dodávku a odběr tepelné energie.

#### **V.**

##### **Místo předání, místo a způsob měření**

1. Dodávka tepelné energie je uskutečněna přechodem tepelné energie o sjednaných parametrech ze zařízení dodavatele do zařízení odběratele. Konkrétní místo plnění předmětu smlouvy je specifikováno v příloze č. 1 „Technické parametry odběrných míst“.
2. Dodavatel je povinen na svůj náklad osadit, zapojit, udržovat a pravidelně ověřovat správnost měření.
3. Odběratel je povinen umožnit dodavateli osadit měřící zařízení a zajistit ho proti neoprávněné manipulaci.
4. Dodavatel je povinen dodávku tepelné energie měřit, vyhodnocovat a účtovat podle parametrů teplotnosného média a údajů vlastního měřícího zařízení.
5. Odběratel má právo na ověření správnosti prováděných odečtů dodavatelem.

#### **VI.**

##### **Vyhodnocení dodávky**

1. Algoritmus na vyhodnocení dodávky tepelné energie je dán dohodnutým typem měřícího zařízení, které je specifikováno v příloze č. 1: Technické parametry odběrných míst.
2. Pro případ poruchy měřícího zařízení se sjednávají náhradní způsoby stanovení dodávky v tomto pořadí:



a) v případě poruchy kalorimetrického měřicího zařízení nebo měřiče dodaných tun páry se dodávka tepla zjistí přepočtem z naměřeného množství kondenzátu a příslušného procenta návratnosti kondenzátu vyhodnoceného z klimaticky obdobného období nebo provozně obdobného měsíce. Pro přepočet dodaných tun páry na tepelnou energii se vezme entalpie naměřená před poruchou měřicího zařízení. Pro případ, že tento údaj není k dispozici, sjednává se přepočítací koeficient, který je specifikován v příloze č.1: Technické parametry odběrných míst.

b) dodávka tepelné energie se zjistí přepočtem náročnosti odběru u odběratele pro technologii a otop vyhodnoceného z klimaticky a provozně obdobného období nebo provozně obdobného měsíce. Pro přepočet dodané páry odběratel poskytne veškeré technické údaje o skutečném provozování zařízení a ekonomické údaje.

b) Dodávka bude určena ze vztahu:

$$Q_{VYP} = Q_{1den} * d_{VYP}$$

kde je:

$Q_{VYP}$  – dodávka tepelné energie stanovena náhradním způsobem

$Q_{1den}$  – dodávka tepelné energie za jeden den klimaticky a provozně obdobného období, kdy bylo řádně měřeno

$d_{VYP}$  – počet dnů dodávky tepelné energie v období, pro které provádíme náhradní stanovení dodávky tepelné energie

c) V případě, kdy není dosud k dispozici údaj o dodávce za období klimaticky a provozně obdobné, vychází náhradní stanovení dodávky z přihlášeného příkonu, doby provozu a venkovních teplot.

Dodávka bude určena ze vztahu:

$$Q_{VYP} = P_{OM} * t_d * 3,6 * d_{VYP}$$

kde je:

$P_{OM}$  – ve smlouvě sjednaný výkon na odběrné místo

$t_d$  – denní doba dodávky

## VII.

### Výše a způsob stanovení ceny a platební podmínky

1. Cena je tvořena v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, s prováděcí vyhláškou č. 580/1990 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s platnými cenovými rozhodnutími Energetického regulačního úřadu.
2. Cena tepelné energie a kondenzátu, případně způsob jejího stanovení jsou pro r. 2006 sjednány v Dodatku č.1: Cenové ujednání na dodávku a odběr tepelné energie. Dodatek č. 1 tvoří přílohu a nedílnou součást této smlouvy. V případě, že se smluvní strany pro následující období nedohodnou na změně ceny, případně způsobu jejího stanovení nebo nedojde ke změně ceny za použití čl. VII. odstavce 4 této smlouvy, platí cena, případně způsob jejího určení, naposledy platné.

3. Odběratel se zavazuje zaplatit dodavateli cenu za dodávku tepelné energie a nevrácený kondenzát na účet dodavatele řádně a včas.
4. Dodavatel si vyhrazuje právo změnit cenu tepelné energie a nevráceného kondenzátu, případně způsob jejího stanovení v případě změny cen nákladů na výrobu tepelné energie, zejména cen paliv a energií, nebo nákladů na pořízení kondenzátu anebo v případě změn obecně závazných předpisů, které mohou mít vliv na cenu tepelné energie, a to s účinností ode dne doručení oznámení o změně odběrateli a odběratel se zavazuje nově stanovenou cenu hradit.
5. Zúčtovacím obdobím za dodávku a odběr tepelné energie se sjednává jeden kalendářní měsíc.
6. Je-li odběratel novým zákazníkem dodavatele, dále u odběrů s plánovanou měsíční platbou nad 10 000,- Kč a dále v případech, kde jsou ohroženy platby (tj. zejména pokud se odběratel ocitl v prodlení s úhradou faktury) se odběratel zavazuje poskytovat dodavateli zálohy ve výši a splatnostech stanovených dodavatelem s ohledem na odebírané a plánované množství tepelné energie na všech odběrných místech odběratele. Zálohy budou v souhrnných měsíčních fakturách za tepelnou energii pravidelně proúčtovány. Počet a výše záloh včetně termínů splatnosti pro r. 2006 jsou stanoveny v Dodatku č. 3, který tvoří přílohu a nedílnou součást této smlouvy.
7. Odběratel se zavazuje uhradit souhrnnou měsíční fakturu do 14 dnů od jejího odeslání odběrateli. Tato povinnost je splněna dnem připsání fakturované částky na účet dodavatele.
8. Souhrnná měsíční faktura nebude odběrateli zasílána, pokud celková částka bude nulová.
9. Pokud bude odběratel v prodlení s úhradou faktur nebo záloh, je dodavatel oprávněn účtovat odběrateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

## VIII.

### Jiná ujednání

1. Odběratel potvrzuje, že jeho zařízení vyhovuje právním a bezpečnostním předpisům, připojovacím podmínkám dle Všeobecných podmínek o dodávce a odběru tepelné energie, jakož i příslušným technickým normám.
2. Odběratel nese nebezpečí škody na měřicích a ostatních přístrojích instalovaných dodavatelem, s výjimkou případu, kdy škodu způsobil dodavatel.
3. Dodavatel si vyhrazuje právo na přezkoušení technické správnosti odběrných zařízení.

Vykonáním prohlídky či přezkoušením a připojením odběratele nebere však dodavatel na sebe odpovědnost za to, že odběrné zařízení je v souladu s technickými a bezpečnostními předpisy a nijak tím nepřebírá jakoukoli odpovědnost odběratele vůči správním orgánům nebo dalším subjektům.

4. Odběratel umožní na vyzvání dodavatele montáž pasivních zařízení (clon, dýz), zabraňujících překročení smluvního tepelného výkonu.
5. Smluvní strany prohlašují, že berou na vědomí, že veškerá ustanovení této smlouvy a podmínky obchodu, zejména informace o cenovém ujednání tepelné energie představují obchodní tajemství a zavazují se neposkytnout předmětné informace žádné třetí osobě, nejedná-li se o informace, které se mezitím staly obecně známými bez působení některé ze smluvních stran. Tato povinnost utajení trvá i po ukončení této smlouvy. Porušení povinnosti utajení zakládá právo smluvních stran na náhradu škody.

## IX.

### Doba trvání smlouvy a způsoby jejího ukončení

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 1.1.2006.
2. Tuto smlouvu lze ukončit:
  - a) písemnou výpovědí
  - b) písemnou dohodou
  - c) písemným odstoupením.
3. Každá smluvní strana této smlouvy je oprávněna od smlouvy odstoupit za podmínek stanovených obchodním zákoníkem, přičemž za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména:
  - a) dodavatel protiprávně přestane odběrateli dodávat tepelnou energii dle přílohy č.1 Technické parametry odběrného místa
  - b) odběratel je v prodlení s uhrazením zálohy nebo faktury za dodávku tepelné energie nebo kondenzátu více než 30 dní po splatnosti
  - c) ostatní případy neoprávněného odběru ze strany odběratele.
4. Vypovězením této smlouvy či odstoupením od smlouvy není dotčeno právo smluvních stran na náhradu škody.
5. Výpovědní lhůta se stanovuje na 6 měsíců pro odběratele a 12 měsíců pro dodavatele s tím, že začíná běžet od prvního dne následujícího kalendářního měsíce po doručení výpovědi.
6. K datu ukončení smluvního vztahu se obě strany zavazují vyrovnat vzájemně své závazky a pohledávky.



## X.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nahrazuje všechny předešlé smlouvy týkající se dodávky a odběru tepelné energie mezi stranami uzavřené s tím, že práva a závazky vzniklé na základě těchto právních vztahů před podpisem této smlouvy zůstávají nedotčeny.
2. Nevyplývá-li z této smlouvy něco jiného, řídí se tato smlouva a práva a závazky z ní vznikající též Všeobecnými podmínkami o dodávce a odběru tepelné energie dodavatele platnými od 1.1.2006, které jsou přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy. V případě rozporu mezi touto smlouvou a Všeobecnými podmínkami o dodávce a odběru tepelné energie, platí ustanovení této smlouvy.
3. Tato smlouva podléhá režimu zákona č. 458/2000 Sb., energetický zákon, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
4. V případě, že některá ustanovení této smlouvy jsou, stanou se, či budou shledána neplatnými nebo nevymahatelnými, neovlivní to platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení této smlouvy. V takovém případě se strany zavazují nahradit toto neplatné nebo nevymahatelné ustanovení ustanovením platným a vymahatelným, které bude mít do nejvyšší možné míry stejný a zákonem přípustný význam a účinek, jako byl záměr ustanovení, jež má být takto nahrazeno.
5. Pokud z této smlouvy nevyplývá něco jiného, budou veškerá oznámení dle této smlouvy písemná a budou předána osobně nebo zaslána poštou doporučeně na adresy sídel smluvních stran. Nebude-li vykázáno doručení, nastávají účinky doručení 5. dnem po předání oznámení k poštovní přepravě.
6. Tato smlouva může být měněna nebo zrušena jen dohodou stran v písemné formě ve smyslu ust. § 272 odst. 2 obchodního zákoníku v platném znění.
7. Tato smlouva byla sepsána ve 2 (dvou) stejně platných vyhotoveních v jazyce českém, z nichž po jednom podepsaném stejnopise obdrží každá smluvní strana.
8. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že jejímu obsahu porozuměly a že smlouva vyjadřuje jejich pravou a skutečnou vůli, což stvrzují svými podpisy na této listině.

### XIII. Přílohy

*Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:*

**Příloha č. 1:** Technické parametry odběrných míst

**Příloha č. 2:** Všeobecné podmínky o dodávce a odběru tepelné energie

**Dodatek č. 1:** Cenové ujednání na dodávku a odběr tepelné energie

**Dodatek č. 2:** Odběrový diagram na dodávku a odběr tepelné energie

**Dodatek č. 3:** Dohoda o poskytnutí záloh na dodávku a odběr tepelné energie

V Kolíně, dne 22.12.2005

V ..... dne ..... 29.12.2005  
DKV Praha

Dodavatel

.....  
Ing. Jaroslav Rezek  
obchodně ekonomický ředitel

.....  
Ing. Václav Sosna  
vrchní přednosta DKV Praha  
rk



## *Příloha č. 1*

### *Technické parametry odběrného místa*

#### *- primární strana*

*Číslo odběrného místa: 0512-096/*

**Obchodní firma:** Elektrárna Kolín a.s.

**se sídlem:** Tovární 21, 280 63 Kolín V

**zapsaná v OR Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1523**

**zastupuje:** Ing. Jaroslav Rezek, obchodně ekonomický ředitel

**IČ:** 45148091

**DIČ:** CZ45148091

**bankovní spojení:** ČSOB Kolín

**č. účtu:**

**(dále jen „dodavatel“)**

**Obchodní firma** (název společnosti či jméno a příjmení fyzické osoby):

**České dráhy, a.s.**

**Nábř. L. Svobody 1222, Praha 1**

**se sídlem/bydliště:**

org.slož.Depo kolej.vozidel, Chodovská 1476/3b

141 00 Praha 4

zapsaná v OR Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 8039

**zastupuje:** Ing. Václav Sosna, vrchní přednosta DKV Praha

**IČ:** 70994226

**DIČ:** CZ70994226

**bankovní spojení:** Komerční banka

**č. účtu:**

**(dále jen „odběratel“)**

- 1. Adresa a název odběrného místa:** Havlíčkova - Depo Kolín
- 2. Místo plnění dodávky tepelné energie:** Odbočení přípojky, na přírubách armatur směrem k odběrateli
- 3. Dodávka tepelné energie bude realizována** vodní párou o tlaku v rozmezí od 0,4 MPa abs. do 1,1 MPa abs. a teplotě od 140 °C do 200 °C.
- 4. Teplonosné médium: Vracený kondenzát** nesmí překročit

teplotu	40 °C,
tvrdost	0,05 mmol/l,
vodivost	15 μS/cm,
pH	8 - 9
CHSK	5 mgO <sub>2</sub> /l,
obsah oleje	0,5 mg/l,

5. *Odběr TUV:* Odběr TUV je

6. *Sjednaný výkon:*

7. *Roční předpokládaná spotřeba:*

8. *Smluvní období:* roční

9. *Bytové a nebytové prostory dle údajů odběratele:*

Plocha v m <sup>2</sup>	skutečná	přepočtená	%
Bytová	0,00	0,00	0,00
Nebytová	11000,00	11000,00	100,00

10. *Dodávka tepelné energie bude měřena v místě primární strany měřícím zařízením:*

- a) kalorimetrickým měřícím zařízením typ: **Měřič tepla FAMET CP**
- b) měřič na straně vráceného kondenzátu typ: **Rychlostní vodoměr**

11. Pro případ měření dodávky tepelné energie dle bodu 10. b), shora a pro případ poruchy měřícího zařízení se sjednává přepočítací koeficient:

***1 tuna dodané páry: 2,7720 GJ***

12. Vrácený kondenzát bude měřen měřícím zařízením dle bodu 10 shora

***odběr kondenzátu:*** Ne

***návratnost kondenzátu:*** 100 %

13. *Vyhodnocení tepelné energie ve vráceném kondenzátu:*

- a) měření množství tepla ve vráceném kondenzátu je součástí kalorimetrického měřícího zařízení: ne
- b) pro vyhodnocení množství tepla ve vráceném kondenzátu a pro případ poruchy kalorimetrického měřícího zařízení se sjednává přepočítací koeficient:

***1 tuna vráceného kondenzátu: 0,1700 GJ***

14. Dodavatel si vyhrazuje právo změnit typ měřidla, případně způsob měření tepelné energie. Při změně typu měřidla, či způsobu měření je dodavatel povinen o tomto informovat odběratele a předložit odběrateli k podpisu montážní list. Kopii montážního listu obdrží odběratel.

15. V případě změny přílohy č. 1 se smluvní strany dohodly, že tento změnový dodatek k příloze č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a nabývá účinnosti prvního dne následujícího měsíce po nabytí platnosti.



Aktualizace čísla účtu ČD a.s. - DKV Praha  
Spanily

Vážení obchodní partneři,

oznamujeme vám, že v návaznosti na rozhodnutí Představenstva ČD a.s. o centralizaci ekonomických činností v rámci Českých drah došlo ke změně čísla účtu DKV Praha – týká se smlouvy s **DALKIA KOLÍN č. 24600**

NOVÉ ČÍSLO ÚČTU je

Komerční banka, a.s. , Praha 1

V účtě

Tomáš Spanilý  
specialista obch.oddělení  
České dráhy, a.s.  
DKV Praha  
Chodovská 1476/3b  
140 00 Praha 4



Číslo jednací	1191/12
odpověď na č. j.	

v Praze dne **17.2.2012**  
Vyřizuje **Alena Krátká**

**Věc : Centralizace ekonomických činností v rámci Českých drah, a.s.**

Vážený obchodní partneri,

Oznamujeme Vám, že v návaznosti na rozhodnutí Představenstva ČD, a.s. o centralizaci ekonomických činností v rámci Českých drah, a.s. dochází s účinností od 1.2.2012 ke změně bankovního spojení a čísla účtu DKV Praha, na který jste dosud poukazovali Vaše platby.

**Nové bankovní spojení a číslo účtu:**

**Komerční banka, a.s., Praha 1, číslo účtu**

Nové bankovní spojení a číslo účtu bude uváděno na všech daňových dokladech se zdanitelným plněním od 1.2.2012. Pokud provádíte úhrady na základě splátkových kalendářů, budou Vám zaslány nové splátkové kalendáře s novým číslem účtu.

Dlouhodobá smluvní ujednání budeme postupně aktualizovat dodatky ke stávajícím smlouvám.

S pozdravem

**Ing. Václav Sosna**

Vrchní přednost DKV Praha



Certificate Number 6451

České dráhy, a.s., Depo kolejových vozidel Praha, držitel certifikátu ISO 9001:2008

Nábřeží L. Svobody 1222, 110 15 Praha 1, www.cd.cz

IČ 70994226, DIČ CZ70994226, Zapsané v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039